

ПРОЕКТ  
ФОНДА РАЗВИТИЯ КОММУНАЛЬНЫХ УСЛУГ  
ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ  
ТАДЖИКИСТАН

Проект Основ политики  
переселения населения

Декабрь 2014 года

Настоящий Проект Основ политики переселения населения для проектов в рамках Проекта Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ) становится сейчас всеобщим достоянием. Это лишь рабочий проект, и мы даём срок 7 дней для получения предложений. Высылайте, пожалуйста, Ваши комментарии и предложения по адресу: [office@midp.tj](mailto:office@midp.tj) или Директору проектов, Центру управления проектами, ПФРКУ, Проекту развития инфраструктуры городского самоуправления (ПРИГСУ), Республика Таджикистан, г. Душанбе, Государственное унитарное предприятие «Хочагии Манзилию Коммунали», ул. Негмата Карабаева 56, 4-й этаж. Для эффективной обработки электронной почты и писем, получаемых нами, включите, пожалуйста, в предметную строку следующую информацию: 'Предложения для Проекта ОПП'

## Содержание

Акронимы и сокращения.....	i
Определения.....	ii
<b>ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....</b>	<b>iv</b>
<b>A. ПРЕДЫСТОРИЯ.....</b>	<b>1</b>
A.1 Введение.....	1
A.2 Контекст отрасли.....	1
A.3 Краткая информация о проекте / О ПФРКУ.....	1
A.4 Цель проекта.....	2
A.5 Составные части проекта и деятельность.....	2
1. Составная часть А: Поддержка в создании ФРКУ и необходимых реформах.....	2
2. Составная часть В: Субсидии и кредиты для инвестирования в ЖКХ.....	3
3. Составная часть С: Поддержка в реализации, текущем контроле и оценке.....	6
A.6 Необходимость в Основах политики переселения населения (ОПП).....	6
A.7 Обоснование для Основ политики переселения населения (ОПП).....	7
A.8 Цели Основ политики переселения населения (ОПП).....	8
A.9 Принципы Основ политики переселения населения для ПФРКУ.....	9
A.10 Отбор и подготовка планов действий по переселению населения (ПДП).....	10
1. Отбор проектов.....	10
2. Перепись населения.....	11
3. Социально-экономическое исследование.....	11
4. План действий по переселению.....	11
<b>B. НОРМАТИВНО-ПРАВОВАЯ БАЗА.....</b>	<b>12</b>
B.1 Применяемое законодательство и политика.....	12
1. Конституция Республики Таджикистан, 1994 год.....	12
2. Земельный Кодекс Республики Таджикистан, 1996 год.....	13
3. Операционная политика Всемирного Банка ОП 4.12 в сфере вынужденного переселения (июль 2013 года).....	15
B.2 Сравнение законодательства РТ и политики Всемирного Банка.....	15
1. Период акклиматизации вынужденно переселённых людей к новым условиям и окружающей среде.....	16
<b>C. КРИТЕРИИ ПРАВОМОЧНОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ, ЗАТРОНУТЫХ ПРОЕКТОМ.....</b>	<b>17</b>
C.1 Принципы.....	17
C.2 Критерии правомочности и предоставление прав.....	18
C.3 Уязвимые группы.....	21
C.4 Методы определения даты смены правового статуса.....	22
<b>D. МЕРЫ И ПРОЦЕДУРЫ РЕАЛИЗАЦИИ ООП И ПДП.....</b>	<b>22</b>

D.1	Обзор.....	22
D.2	Контроль деятельности проекта.....	23
D.3	Социально-экономическая классификация и учёт потерь.....	23
D.4	Разработка ПДП.....	23
D.5	Оглашение информации и утверждение ПДП.....	24
<b>E.</b>	<b>МЕТОДЫ ОЦЕНКИ ЗАТРОНУТЫХ АКТИВОВ.....</b>	<b>24</b>
E.1	Вид компенсационных платежей.....	24
E.2	Подготовка инвентаризации активов.....	25
E.3	Методы оценки.....	25
5.	1. Подход восстановительной стоимости.....	25
6.	2. Валовая текущая восстановительная стоимость.....	25
7.	3. Другие методы.....	25
<b>F.</b>	<b>МЕХАНИЗМЫ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ И ПРЕДЛОЖЕНИЙ.....</b>	<b>26</b>
F.1	Общий процесс.....	26
F.2	Книга жалоб и предложений.....	27
F.3	Жалобы текущего контроля.....	27
<b>G.</b>	<b>БЮДЖЕТ РЕАЛИЗАЦИИ ОПП.....</b>	<b>28</b>
<b>H.</b>	<b>МЕХАНИЗМ КОНСУЛЬТАЦИЙ И УЧАСТИЯ ПЕРЕМЕЩЁННЫХ ЛИЦ В ПЛАНИРОВАНИИ, РЕАЛИЗАЦИИ И ТЕКУЩЕМ КОНТРОЛЕ.....</b>	<b>28</b>
<b>I.</b>	<b>МЕРЫ ПО ТЕКУЩЕМУ КОНТРОЛЮ И ОЦЕНКЕ.....</b>	<b>29</b>
I.1	Общие меры, их объем и содержание.....	29
I.2	Показатели.....	30
I.3	Текущий контроль реализации ПДП.....	30

### Акронимы и сокращения

ПЛ	Перемещённое лицо
ДПО	Детальный проектный отчёт
ОФГ	Обсуждения в фокус-группах
КРК	Комиссия по разбору конфликтов
ХМК	Хочагии Манзилию Коммунали (ГУП ХМК)
ГКИУГИ	Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом
ЗК РТ	Земельный Кодекс Республики Таджикистан
ПРИГСУ	Проект развития инфраструктуры городского самоуправления
НПО	Неправительственная организация
ОП	Операционная политика
ЛЗП	Лицо, затрагиваемое проектом
ДЗП	Домохозяйство, затрагиваемое проектом
ЦУП	Центр управления проектами
ЕОХР	Ежеквартальный отчёт о ходе работы
СВП	Сотрудник по вопросам переселения
ПДП	План действий по переселению
ОПП	Основы политики переселения населения
РТ	Республика Таджикистан
ИСВ	Исследование социального воздействия
ШС	Шкала ставок
TJS	Сомони (местная валюта)
ВБ	Всемирный Банк
ДВЖ	Домохозяйство, возглавляемое женщинами

## Определения

В настоящих Основах политики переселения населения, за исключением сугубо конкретных ситуаций:

**«Лица, затрагиваемые проектом (ЛЗП)»** – лица, у которых вынужденно изымается их земля или другие активы, как результат деятельности проекта.

**«Вынужденное переселение»** – вынужденное изъятие земли, приводящее к прямому или косвенному социально-экономическому воздействию, вызываемому: а) потерей пользы/выгоды от использования такой земли; б) перемещением или потерей жилища/крова; в) потерей активов или доступа к активам; г) потерей источников дохода или средств к существованию, независимо от того, перемещено ли на другое место или нет ЛЗП.

**«Дата смены правового статуса»** – дата, к которой определены ЛЗП и их затронутые активы, а новые поселенцы/лица, вступающие во владение, не могут претендовать на компенсацию или помощь при переселении. Лица, чьё право собственности на землю/активы, права на владение земельным участком могут быть доказаны до даты смены правового статуса, остаются правомочными в плане получения помощи, независимо от их идентификации при переписи населения.

**«Компенсация»** – выплата натурой, деньгами или другими активами, в обмен на изымаемую землю, потерю других видов активов (включая недвижимое имущество) или потерю средств к существованию как результат деятельности проекта.

**«Перепись населения»** – полный учёт численности населения, затрагиваемого проектом, включая сличение демографической и имущественной информации. Здесь определяется количество лиц, затрагиваемых проектом, а также характер и уровни воздействия.

**«План действий по переселению населения (ПДП)»** – инструмент (документ) переселения населения, который готовится при определении местоположения проекта. ПДП содержит конкретные и юридически обязательные требования, которые необходимо удовлетворять при перемещении и предоставлении компенсации затронутой стороне до реализации деятельности проекта, вызывающей неблагоприятное воздействие.

**«Помощь при переселении»** – меры для обеспечения того, что ЛЗП, которым может потребоваться физическое переселение, получают помощь, например, подъёмные денежные средства при переселении, жильё или выплату аренды, по мере возможности и необходимости, с целью облегчения проблем при перемещении/переселении.

**«Восстановительная стоимость домов и других структур»** – существующая рыночная стоимость замены затронутых структур, на территории и с качеством,

которые схожи или лучше территории и качества затронутых структур. Такая стоимость включает: а) стоимость материалов; б) перевозку строительных материалов на стройплощадку; в) трудозатраты и выплаты подрядчикам; и г) затраты на регистрацию.

**«Приобретение земли»** – принудительное изъятие или отчуждение земли, зданий или других активов для целей проекта. У землевладельца может остаться право на обсуждение размера предлагаемой компенсации. Сюда входят земля или активы, на которые владелец имеет неоспариваемые права, основанные на обычаях.

**«Помощь для экономического восстановления»** – предоставление помощи для развития, в дополнение к компенсации, например, подготовка земли, кредитные средства, обучение или возможности трудоустройства, которые необходимы для того, чтобы ЛЗП могло повысить свой уровень жизни, возможности зарабатывания средств и производственный потенциал; или, по крайней мере, сохранить их на уровне, предшествующем началу деятельности проекта.

**«Основы политики переселения населения (ОПП)»** – инструмент, используемый в ходе всей реализации проекта. ОПП устанавливают цели и принципы, организационные мероприятия и механизмы финансирования для переселения, которые могут понадобиться в ходе реализации проекта. ОПП направляют подготовку Планов действий по переселению населения конкретных проектов, чтобы удовлетворить потребности людей, которые могут быть затронуты проектом. Таким образом, Планы действий по переселению населения (ПДП) для Проекта готовятся в соответствии с положениями настоящих ОПП.

**«Восстановительная стоимость»** – компенсация за активы на сумму, достаточную для покрытия полной стоимости потерянных активов и связанных с ними операционных издержек. Стоимость основывается на **рыночной цене**, согласно законодательству РТ о продаже земли или имущества. Что касается земли, категоризацию можно провести следующим образом: а) восстановительная стоимость сельскохозяйственной земли – программа до начала деятельности проекта и до начала переселения, какая бы из них ни была выше, рыночная стоимость земли равной плодородности, или использование земли, расположенной вблизи затронутой земли, плюс затраты на: б) подготовку земли до уровня, схожего с уровнем затронутой земли; и в) сборы за регистрацию и налоги на передачу недвижимой собственности.

**«Скваттер (самовольный пользователь)»** – лицо, занимающее землю, которая принадлежит государству (без законных прав на владение этим земельным участком), в целях её возделывания и/или в целях предпринимательской деятельности.

**«Арендатор»** – лицо, которое оплачивает аренду, или за чей счёт оплачивается аренда имущества.

**«Домохозяйство, возглавляемое женщинами (ДВЖ)»** – домохозяйство, возглавляемое женщиной, у которого нет взрослого, зарабатывающего средства, мужчины, это домохозяйство, возглавляемое женщиной. Эта женщина может быть вдовой, разведённым или покинутым лицом.

**«Уязвимая группа (УГ)»** – уязвимая группа включает следующие категории (но не ограничивается ими): (а) ЛЗП, подпадающие под категорию «За чертой бедности» (ЗЧБ); (б) безземельные люди; (в) домохозяйства, возглавляемые женщинами; (г) дети и пожилые люди<sup>2</sup>, включая сирот и обездоленных; и (д) физически/психически и умственно неполноценные/отсталые люди.

---

<sup>2</sup> ЛЗП, вплоть до 14-ти летнего возраста, считаются детьми, в то время как люди старше 60 лет считаются пожилыми людьми в рамках проекта.

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Республика Таджикистан (РТ), при поддержке Международной ассоциации по развитию (МАР) / Всемирный Банк, решила создать Фонд развития коммунальных услуг (ФРКУ) с целью удовлетворения растущих потребностей городской инфраструктуры в экологических капиталовложениях (водоснабжение, санитария и управление ТБО) и в инфраструктуре материально-технического снабжения – городские дороги и транспортные средства. Создание ФРКУ осуществляется в рамках предлагаемого Проекта Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ). Таким образом, ПФРКУ состоит из периода предварительной подготовки ФРКУ и периода деятельности после создания ФРКУ. ПФРКУ начнётся с реализации проектов, в рамках существующего ЦУП, и, по окончании создания ФРКУ, всем финансированием будет непосредственно управлять сам Фонд. ФРКУ будет функционировать при Офисе Заместителя Премьер-Министра, а капиталовложения ФРКУ будут утверждаться Руководящим Комитетом (РК), создаваемого для этой цели. Секретариат, функционирующий при Офисе Заместителя Премьер-Министра (ОЗПМ), будет отвечать за оценку проектов, рекомендации по капиталовложениям, выдачу средств, текущий контроль и аудит деятельности Фонда.

Всемирный Банк требует наличия Основ политики переселения населения для множества проектов, характер и структура которых неизвестны. Проект Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ) предлагает финансировать проекты в определённых проектом городах и, поскольку всё ещё предстоит завершить подробную разработку проектов, в настоящее время не представляется возможным отбор проектов и подготовка для них планов действий по переселению населения, что приводит к необходимости наличия Основ политики переселения населения (ОПП) для руководства отбором проектов, проведением переписи населения и социально-экономических исследований, и подготовкой планов действий по переселению (ПДП) населения по мере необходимости.

Все проекты, предлагаемые в рамках ПФРКУ, проходят отбор на социальное воздействие, и они будут соответствовать ОПП независимо от источников или способов финансирования. ОПП анализируются и обновляются время от времени, в консультации и координации с Всемирным Банком, чтобы обеспечить соответствие и согласование с применяемым законодательством, Земельным Кодексом Республики Таджикистан и операционной политикой Всемирного Банка в сфере вынужденного переселения населения (ОП 4.12).



По завершении подробных инженерных разработок, если отбор проектов указывает на воздействие вынужденного переселения, необходимо подготовить План действий по переселению населения на основе переписи лиц, затрагиваемых проектом (ЛЗП) и социально-экономического исследования ЛЗП, требующих переселения. Перепись и социально-экономические исследования проводятся для каждого проекта, вовлекающего вынужденное переселение, чтобы, таким образом, определить масштаб переселения и перспективные потери, определить уязвимые группы для целевой помощи, определить окончательно затраты на переселение, и подготовить программу переселения и реабилитации для реализации. Отбор проектов, подготовка и реализация ПДП осуществляется Центром управления проектами (ЦУП) ПФРКУ.

Настоящие Основы политики переселения населения базируются на законодательстве Республики Таджикистан, а именно: (а) Конституции Республики Таджикистан, 1994 год (с поправками в 2003 году); (б) Земельном Кодексе Республики Таджикистан, 1996 год (с поправками в 2004 году); и (в) Гражданском Кодексе Республики Таджикистан, 1998 год (с поправками в 2007 году) и операционной политике Всемирного Банка в сфере вынужденного переселения населения (ОП 4.12). В случае расхождений, будет иметь силу политика Всемирного Банка.

Разработана Матрица предоставления прав, которая подытоживает виды ущерба/потерь и соответствующий характер, объём и содержание предоставления прав; и она соответствует законодательству Республики Таджикистан и операционной политике Всемирного Банка.

ЦУП, ПФРКУ несут ответственность за реализацию положений ПДП проектов. Комиссия по разбору конфликтов (КРК) создаётся на двух уровнях, на уровне проектов и на уровне ПФРКУ, чтобы получать, оценивать и содействовать решению жалоб, задач и проблем ЛЗП.

Чтобы привлечь сообщество и повысить уровень понимания Проекта со стороны общественности, решать вопросы, связанные с переселением, необходимо проконсультировать различные слои ЛЗП и другие заинтересованные стороны посредством обсуждений в фокус-группах (ОФГ), встреч и индивидуальных интервью в ходе подготовки Детальных проектных отчётов (ДПО) и ПДП проектов, и в ходе реализации проектов.

Информация распространяется среди ЛЗП на различных этапах. Сводка настоящего Проекта ОПП будет подготовлена на местных языках в ходе собраний представителей общественности на уровне общин, и распространяться в общественных местах. Полный текст ОПП будет размещён на веб-сайте ПФРКУ/ГУП ХМК. Каждый ПДП проекта доводится до сведения перемещаемых людей. Главные пункты каждого ПДП будут переведены и доведены до сведения ЛЗП. Отчёт об оглашении информации, с подробными данными о дате и местоположении, будет передан Всемирному Банку, наряду с ежеквартальным отчётом о ходе работы (ЕОХР).

Для осуществления текущего контроля над реализацией ПДП предлагаются механизмы внутреннего текущего контроля и оценки. Внутренний текущий контроль осуществляется со стороны ЦУП, ПФРКУ.

## **А. ПРЕДЫСТОРИЯ**

### **А.1 Введение**

1. Правительство Республики Таджикистан и Международная ассоциация по развитию (МАР) / Всемирный Банк сотрудничают вместе для сокращения бедности и достижения устойчивого экономического роста в Республике Таджикистан. С целью решения этих задач, Всемирный Банк предоставляет финансовую помощь для разработки стратегий, получения экспертных оценок и реализации конкретных проектов и программ в городском хозяйстве.

### **А.2 Контекст отрасли**

2. В Таджикистане, системы снабжения питьевой водой, санитарного обслуживания, и соответствующая инфраструктура унаследованы от советской эпохи, которые быстро приходят в негодность из-за плохой эксплуатации, обслуживания и ремонта, и слабого организационного потенциала. Городское самоуправление в Таджикистане имеет значительные инфраструктурные недостатки и упадок, а также низкий организационный потенциал, особенно в сфере городского водоснабжения, санитарии и управления твёрдыми бытовыми отходами. По состоянию на 2008 год, 94% городского населения имело доступ к улучшенным источникам водоснабжения, 83% – к централизованным системам водоснабжения. Хотя согласно официальной информации, 95% городского населения имеют доступ к улучшенным системам санитарии, санитарные системы во многих малых городах [посёлках] находятся в удручающем состоянии. Для большинства малых городов, за такие услуги отвечает ГУП ХМК посредством своих дочерних предприятий (филиалов) в регионах. Законы, принятые в 2009 и 2010 годах, поддерживают децентрализацию и передачу ответственности за предоставление коммунальных услуг от ГУП ХМК местным органам государственной власти и органам местного самоуправления. Тем не менее, эти законы фактически не реализуются на местах из-за различных факторов, включая недостаток потенциала и недостаточное финансирование. Многие коммунальные предприятия имеют двусмысленное двойное подчинение, как перед центральной администрацией, так и перед администрацией председателей городских населённых пунктов. Улучшения городского обслуживания в провинциальных малых городах, проводимые посредством финансируемого Всемирным Банком Проекта развития инфраструктуры городского самоуправления (ПРИГСУ), сосредоточены, в основном, на водоснабжении и управлении твёрдыми бытовыми отходами. ПРИГСУ оказал ощутимое положительное влияние на предоставление коммунальных услуг в 8 городах-участниках – *Дангаре, Истаравшане, Канибадаме, Кулябе, Курган-Тюбе, Раште, Вахдате* и *Восе*, с зарегистрированным увеличением количества граждан,

получивших доступ к улучшенным источникам водоснабжения, количества часов обслуживания и снижения количества неучтённой воды.

3. В качестве продолжения ПРИГСУ, Правительство Республики Таджикистан обратилось с просьбой поддержать создание Фонда развития коммунальных услуг (ФРКУ).

### **А.3 Краткое описание проекта / О ФРКУ**

4. Республика Таджикистан (РТ), при поддержке Международной ассоциации по развитию (МАР) / Всемирный Банк, решила создать ФРКУ с целью удовлетворения растущих потребностей городской инфраструктуры в экологических капиталовложениях (водоснабжение, санитария и управление ТБО) и в инфраструктуре материально-технического снабжения – городские дороги и транспортные средства. Создание ФРКУ осуществляется в рамках предлагаемого Проекта Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ). Таким образом, ПФРКУ состоит из периода предварительной подготовки ФРКУ и периода деятельности после создания ФРКУ. ПФРКУ начнётся с реализации проектов, в рамках существующего ЦУП, и, по окончании создания ФРКУ, всем финансированием будет непосредственно управлять сам Фонд. ФРКУ будет функционировать при Офисе Заместителя Премьер-Министра, а капиталовложения ФРКУ будут утверждаться Руководящим Комитетом (РК), создаваемого для этой цели. Секретариат, функционирующий при Офисе Заместителя Премьер-Министра (ОЗПМ), будет отвечать за оценку проектов, рекомендации по капиталовложениям, выдачу средств, текущий контроль и аудит деятельности Фонда.

5. ПФРКУ реализуется в течение пяти лет. Государственное унитарное предприятие «Хочагии Манзилию Коммунали» (ГУП ХМК) действует как орган, обеспечивающий реализацию проектов, и санкционирует Центр управления проектами (ЦУП) для Проекта. До создания ФРКУ, существующий ЦУП, который был создан в структуре ГУП ХМК для управления ПРИГСУ и текущим ПРИГСУ-ДФ, получает санкцию в качестве ЦУП для ПФРКУ.

### **А.4 Цель проекта**

5. Цель разработки проекта (ЦЕРП) заключается в улучшении основных жилищно-коммунальных услуг в городах и посёлках городского типа – участниках проекта (Чкаловске, Дангаре, Сомониён, Гиссаре, Исфаре, Истаравшане, Кайраккуме, Канибадаме, Хороге, Кулябе, Курган-Тюбе, Пенджикенте, Сарбанде, Табошаре,

Турсунзаде, Вахдате, Восе и Фархоре). Это будет достигнуто посредством: а) помощи в создании Фонда развития коммунальных услуг (ФРКУ); б) выделения субсидий и кредитов, нацеленных на развитие коммунальных услуг и инфраструктуры городского самоуправления; и в) укрепления организационного потенциала МОГВ и ОМСУ, и местных коммунальных предприятий.

6. Основные бенефициары – это жители городов и посёлков городского типа – участников проекта в Таджикистане. Женщины и дети (особенно девочки) также являются основными бенефициарами, при условии, если проект: а) понизит нагрузку по доставке, хранению и обращению с водой для домашних нужд; б) улучшит доступ к санитарным объектам в жилых зонах; в) обеспечит безопасное и более эффективное управление мусорными свалками ТБО; и г) проведёт исходные и гендерные исследования, которые позволят проекту решать более эффективно гендерные вопросы.

7. Прямые бенефициары – это участвующие МОГВ и ОМСУ, и поставщики услуг, которые будут обращаться за финансовой и технической помощью в ФРКУ. Предоставление адресной технической помощи местным коммунальным предприятиям, МОГВ и ОМСУ имеет целью повышение их потенциала в сфере планирования, заимствования средств и управления.

#### **A.5 Составные части проекта и деятельность**

8. Предлагаемый проект состоит из следующих составных частей:

**1. Составная часть А: Поддержка в создании Фонда развития коммунальных услуг и необходимых реформах**

***Часть А1: Поддержка в создании ФРКУ***

9. Эта составная часть финансирует услуги консультантов и товары (например, офисное оборудование, компьютеры и т. п.), чтобы поддерживать деятельность, необходимую для создания Фонда развития коммунальных услуг.

10. Ожидаемая деятельность, осуществляемая консалтинговой фирмой, нанимаемой для этой части, включает помощь Правительству в определении:

- (а) структуры и организационного устройства ФРКУ;
- (б) политики субсидирования;
- (в) политики кредитования;
- (г) стратегии капитализации Фонда;

(д) операционной политики и процедур (в том числе, оценки, финансового управления, закупок, аудита, экологического и социального, текущего контроля и оценки, выдачи средств);

(е) политики в сфере человеческих ресурсов и плана по укомплектованию персоналом;

(ё) окончательной версии операционного руководства, которое включало бы все вышеуказанные элементы.

11. Всемирный Банк проведёт исследование фонда, как только он будет создан, чтобы определить свое удовлетворение созданием фонда. Только после этого Фонд будет сам управлять финансированием Всемирного Банка.

### ***Часть А2: Техническая помощь Центральному Правительству.***

12. Эта часть финансирует помощь учреждениям и организациям Центрального Правительства в проведении реформ, намеченных в Стратегии развития ЖКХ, а также усилиях Правительства по изданию нормативно-правовых актов в сфере реформ по децентрализации в ЖКХ<sup>1</sup>. Помощь сосредоточится на укреплении самостоятельности местных субъектов посредством:

(а) Рационализации основанной на правилах системы межправительственных финансовых трансфертов;

(b) Укрепления собственной базы источников доходов МОГВ и ОМСУ путём разработки и проведения соответствующих реформ;

(с) Поддержки реформы тарифной системы в сфере водоснабжения;

(d) Поддержки развития новых положений в сфере энергосбережения.

## **2. Составная часть В: Субсидии и кредиты для капиталовложений в основные жилищно-коммунальные услуги**

13. Эта часть финансирует (субсидирование и кредитование на основе результатов) капиталовложения в МОГВ и ОМСУ, коммунальные предприятия участвующих городов и посёлков городского типа (ПГТ) до создания, а также после создания ФРКУ. Она также предоставит помощь участвующим городам и ПГТ в проведении технико-экономического обоснования для капиталовложений и улучшении их результатов в соответствии с условиями субсидирования. Эта часть финансирует закупку товаров, работ и услуг консультантов.

---

<sup>1</sup> Постановление Правительства РТ под заголовком “Концепция реформы ЖКХ РТ (2010-2015).”

14. Предлагаемые участвующие города и ПГТ для финансирования со стороны ВБ включают субъекты, определённые как «города» статистическим агентством РТ в его ежегодном демографическом отчёте по состоянию на 2013 год, разделы по регионам Таджикистана (17 городов). Тем не менее, Душанбе и Худжанд исключены из списка на основе их размера, в дополнение к Нуреку и Рогуну. Вместо этого, ПГТ – Гиссар, Дангара, Восе и Фархор будут также включены на основе указанных приоритетов Правительства РТ.

15. Правомочные отрасли включают жилищно-коммунальные предприятия, в том числе малые предприятия по водоснабжению и санитарии, и управлению ТБО, местные дороги, уличное освещение и сток паводковых вод. Тем не менее, что касается водоснабжения, проект поддерживает только восстановление, улучшение или небольшое удлинение/расширение существующих сетей в участвующих городах и посёлках. Кроме того, новые, мелкомасштабные системы водоснабжения, которые извлекают воду из «международных водных путей», финансированию не подлежат. Более того, города, которые в настоящее время финансируются в рамках проектов ЕБРР, не будут рассматриваться для финансирования проектов по водоснабжению.

#### ***Часть В1: Субсидии и кредиты МОГВ, ОМСУ и коммунальным предприятиям***

16. Субсидии МОГВ, ОМСУ и коммунальным предприятиям на основе результатов в целевых городах и ПГТ: Субсидии будут выдаваться как до, так и после создания ФРКУ. До создания ФРКУ, выделение средств будет определяться следующим образом:

- Выделение субсидий на основе результатов будет определяться с помощью предполагаемой промежуточной формулы;
- Чтобы получить доступ к финансированию, город/ПГТ предоставляет годовой комплексный план по капиталовложениям (КПК), согласованный совместно между водоканалами (местными поставщиками услуг/коммунальными предприятиями), МОГВ и ОМСУ. КПК должен быть согласован между ГУП ХМК и городской администрацией до создания ФРКУ, после чего все КПК передаются в ФРКУ и визируются Руководящим комитетом ФРКУ. Эти критерии будут опущены для ряда инвестиционных проектов, которые определены для финансирования с обратной силой в городах Фархор и Восе. Этим критериям должны удовлетворять города Фархор, Восе, Гиссар и Сарбанд, которые уже определились с приоритетными проектами для первого года реализации проектов по критерию эффективности проектов.

- На основе выбора проекта, финансируемого за счёт субсидий на основе результатов, между МОГВ, ОМСУ и коммунальным предприятием согласуется определённый ряд результатов. Как только создан ФРКУ, составление КПК и учёт согласованных результатов между коммунальными предприятиями, МОГВ и ОМСУ будет условием для получения будущих субсидий теми городами, которые всё ещё не удовлетворяют критериям возможности получения кредитных средств. Основное меню результатов, как ожидается, включает: а) комплексные капиталовложения; б) улучшенное финансовое управление; в) оптимизацию эффективности деятельности местных водоканалов; г) более активное и эффективное участие граждан и сообщества (см. Часть В3).

17. Инвестиционные проекты, реализуемые до подписания правовых документов проекта, удовлетворяющие политике и процедурам ВБ, будут иметь право на финансирование с обратной силой на сумму в размере вплоть до 1.0 миллиона долларов США в рамках этой составной части.

18. Кредиты для капиталовложений в основные жилищно-коммунальные услуги: После создания ФРКУ к удовлетворению Всемирного Банка, и разработки политики кредитования к удовлетворению Всемирного Банка, проект проведёт пилотное управление кредитным окном для Фонда. Это, как ожидается, случится на 4-5 году реализации проекта.

19. Фактическое соотношение между субсидиями и кредитами в настоящее время неизвестно, так как оно зависит от возможности получения кредитных средств со стороны МОГВ, ОМСУ и коммунальных предприятий на третьем году реализации проекта.

### ***Часть В2: Поддержка разработки проектов***

20. Эта часть окажет поддержку участвующим городам/ПГТ и их поставщикам услуг для проведения ТЭО и детальной разработки проектов для финансирования за счёт субсидий на основе результатов.

### ***Часть В3: Поддержка в укреплении организационного потенциала – городам и ПГТ, в достижении результатов, как предусмотрено в субсидировании на основе результатов (в рамках части В1).***

21. Городам и ПГТ будет предоставлена адресная помощь, чтобы достичь результатов, как предусмотрено в субсидировании на основе результатов. Как



описано выше, ожидаемые результаты в рамках субсидирования будут приспосабливаться к каждому участвующему МОГВ и ОМСУ, и коммунальному предприятию на основе выбранного проекта, который предстоит субсидировать. Тем не менее, основное меню результатов, как ожидается, будет включать следующие виды помощи:

- Комплексные капиталовложения: города и ПГТ получат помощь в подготовке предложений по комплексным капиталовложениям для получения доступа к финансированию проектов;
- Улучшенное финансовое управление: города и ПГТ получат помощь в улучшении их финансового управления посредством капиталовложений в системы бухгалтерского учёта и выставления счетов; улучшений в инвентаризации активов и усилении внутреннего контроля и аудита;
- Оптимизация эффективности местных водоканалов, включая (а) сокращение непроизводительных потерь воды; (б) внедрение более справедливого сбора тарифов на основе потребления; и (в) улучшение выставления счетов и сбора средств посредством программы установки водоизмерительных приборов и улучшенного аудита эффективности работы насосных станций и энергосбережения;
- Более эффективное вовлечение граждан и участие сообществ поддержит участвующие города в обеспечении задействования сообществ в управлении и обслуживании капиталовложений в сфере водоснабжения и канализации/санитарии. Это произойдёт в партнёрстве с Программой по водоснабжению и санитарии (ПВС), и вовлечёт как мужчин, так и женщин различных возрастов.
- Обучение и повышение потенциала: эта деятельность будет осуществляться во всех коммунальных предприятиях, МОГВ и ОМСУ, чтобы повысить их потенциал в создании и эксплуатации новой инфраструктуры, которая будет финансироваться в рамках проекта.

### **3. Составная часть С: Поддержка в реализации, текущем контроле и оценке**

22. Эта часть финансирует затраты на управление проектами для Центра управления проектами и Фонда развития коммунальных услуг, как только он будет создан. В частности, эта составная часть финансирует: (1) операционные затраты ЦУП; (2) проведение проектных аудитов; (3) наём консультантов по управлению проектами (КУП); (4) проведение исследований воздействия проектов; и (5) программу связей с общественностью и повышения её информированности/осведомлённости.

23. При создании ФРКУ к удовлетворению Всемирного Банка, необходимо далее передать операционные расходы для поддержки управления Фондом.

#### **А.6 Необходимость в Основах политики переселения населения**

24. Всемирный Банк требует наличия Основ политики переселения населения для множества проектов, характер и структура которых неизвестны. Проект Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ) предлагает финансировать проекты в определённых проектом городах и, поскольку всё ещё предстоит завершить подробную разработку проектов, в настоящее время не представляется возможным отбор проектов и подготовка для них планов действий по переселению населения, что приводит к необходимости наличия Основ политики переселения населения (ОПП) для руководства отбором проектов, проведения переписи населения и социально-экономических исследований, и подготовки планов действий по переселению (ПДП) населения по мере необходимости.

25. Осознавая социальные вопросы, которые могут возникнуть в инфраструктурных проектах, Центр управления проектами (ЦУП), ПФРКУ подготовили настоящие Основы политики переселения населения (ОПП) для Проекта Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ), удовлетворяющие законодательству Республики Таджикистан и операционной политике ВБ в сфере вынужденного переселения (ОП 4.12). Основы политики описывают принципы и подход во избежание, для минимизации и смягчения социального воздействия, которое может возникнуть в проектах, финансируемых в рамках Проекта Фонда развития коммунальных услуг (ПФРКУ), нацеленного на улучшение городской среды, экономики, и условий жизни людей. Основы также обеспечивают процесс для консультаций, оценки воздействия, переписи населения и социально-экономических исследований, подготовки и реализации планов по смягчению воздействия проектов.

26. Все проекты, предлагаемые в рамках ПФРКУ, проходят отбор на социальное воздействие, и они будут соответствовать ОПП независимо от источников или способов финансирования. ОПП анализируются и обновляются, время от времени, в консультации и координации с Всемирным Банком, чтобы обеспечить соответствие и согласование с применяемым законодательством, Земельным Кодексом Республики Таджикистан и операционной политикой Всемирного Банка в сфере вынужденного переселения населения (ОП 4.12), принимая во внимание тот факт, что должна преобладать политика Всемирного Банка.

## **A.7 Обоснование Основ политики переселения населения**

27. Основы Политики переселения населения (ОПП) дают руководящие указания для разработки соответствующих мер по смягчению последствий и предоставлению компенсации, за воздействие проекта при приобретении земли, чьё точное местоположение неизвестно.

28. ОП 4.12 ВБ в сфере вынужденного переселения задействованы для проекта, так как некоторая деятельность может потребовать временного или постоянного приобретения земли.

29. Большая часть деятельности в рамках проектов включает только укрепление и восстановление существующих объектов. Тем не менее, поскольку всё ещё предстоит завершить подробную разработку проектов, есть вероятность того, что может потребоваться дополнительная земля, на постоянной либо на временной основе, для создания определённых объектов, например, станций перекачки, прокладки сети, сооружений для водообработки/водоочистки, мусорных свалок и т. п. Более того, проекты могут также подразумевать временные ограничения на использование земли. Так как объекты водоснабжения и санитарии ещё окончательно не проработаны, а точное местоположение насосных станций и водопроводных сетей ещё не определено, воздействие проектов выявится только после начала их реализации, и на этом этапе нет возможности оценить возможность приобретения земли и ограничения доступа к ресурсам. Заёмщик согласился разработать настоящие ОПП, которые предоставят всю информацию, включая приобретение земли, ограничение доступа к земле или услугам и потерю активов.

30. ОПП определяют возможное воздействие от деятельности проектов, описывают диапазон возможных воздействий (временных и постоянных) на использование земли/доступ и структуры, и указывают компенсацию и помощь/процедуры при переселении. Если есть расхождения между процедурами страны пребывания и процедурами ВБ, для всей деятельности, финансируемой в рамках этого проекта, имеют силу процедуры ВБ. Основы политики переселения разработаны как практический инструмент, чтобы направлять подготовку ПДП для деятельности в ходе реализации всеобъемлющей программы. Если определено воздействие, Заёмщик разрабатывает конкретный ПДП для каждого проекта на основе руководящих указаний и процедур, освещённых в документе ОПП.

31. Как только заёмщик утверждает эти ОПП, и они завизированы со стороны ВБ, их содержание размещается на сайте ВБ Infoshop в соответствии с политикой ВБ. ОПП переводятся на таджикский и русский языки, и далее раскрываются перед потенциальными ЛЗП и общественностью. Реализация запланированных проектных инвестиций будет иметь место только после прохождения этих согласований и обмена информацией.

#### **A.8 Цели Основ Политики переселения населения (ОПП)**

32. Настоящие ОПП освещают принципы и процедуры, чтобы обеспечить такое положение, когда определены потребности в переселении, при котором ЦУП ПФРКУ в координации с центральным правительством или ОМСУ следуют процедурам вынужденного переселения в соответствии с законодательством РТ, наряду с ОП ВБ 4.12 в сфере вынужденного переселения. ОПП закладывают правовую базу, критерии правомочности перемещенных лиц, методологию оценки, обеспечение компенсации, матрицу предоставления прав, процесс реализации, консультационные процедуры, механизмы рассмотрения жалоб и предложений, процедуры выплаты правомочным лицам, а также процедуры текущего контроля и оценки для приобретения земли и переселения в рамках настоящего проекта.

33. Основные цели ОПП: (i) направлять деятельность ЦУП ПФРКУ, центрального правительства, МОГВ и ОМСУ в правильном определении потребностей, выделении компенсации и восстановлении средств к существованию ЛЗП; (ii) служит в качестве юридически обязательного документа для обеспечения выплаты компенсации и предоставления помощи ЛЗП; и (iii) руководить подготовкой, обновлением, реализацией и текущим контролем над ПДП проектов. ОПП включают меры для обеспечения того, что ЛЗП: (i) проинформированы о своих возможностях и правах в сфере переселения; (ii) проконсультированы, с предложением возможного выбора, и проинформированы о технически и экономически осуществимых альтернативных решениях при переселении; и (iii) получили в оперативном порядке компенсацию по полной восстановительной стоимости за потерю активов, связанной непосредственно с проектом.

#### **A.9 Принципы Основ Политики переселения населения для ПФРКУ**

34. Для настоящего проекта применяются следующие принципы переселения населения:

- (i) Предварительный отбор проектов для определения, прошлого, настоящего и будущего воздействия и рисков проектов. Определение объёма и содержания планов по переселению населения посредством переписи населения и социально-экономического исследования ЛЗП, включая гендерный анализ, в частности, относящийся к воздействию и рискам переселения. Изучение мер во избежание и для минимизации воздействия вынужденного переселения путём: (а) внедрения всех улучшений в пределах данной территории; и (б) обеспечения применения соответствующей технологии для сокращения земельных требований и, таким образом, во избежание или для минимизации вынужденного переселения.
- (ii) Когда нет возможности избежать переселения, улучшение или, по крайней мере, восстановление средств к существованию для всех ЛЗП посредством: (а) стратегий переселения с основных земельных участков, по возможности, когда речь идёт о ДЗП, имеющих основные земельные участки, и когда потеря земли важна, или денежной компенсации по восстановительной стоимости земли, когда потеря земли не подрывает средства к существованию; (б) оперативной замены активов с доступом к активам с равной или более высокой стоимостью; и (в) оперативной компенсации по полной восстановительной стоимости для активов, которые не могут быть восстановлены.
- (iii) Обеспечение того, что ЛЗП, не имеющие правового титула на использование земли или общепризнанных законных прав на землю, имеют право на получение помощи при переселении и компенсации за потери неземельных активов по восстановительной стоимости.
- (iv) Повышение уровня жизни перемещённых неимущих, обездоленных и других уязвимых групп, включая женщин.
- (v) Проведение полезных консультаций ЛЗП, принимающих сообществ, и заинтересованных НПО. Информирование всех ЛЗП об их правовом титуле и вариантах переселения. Обеспечение участия этих лиц в планировании, реализации, текущем контроле и оценке программ по переселению населения. Особое внимание нуждам уязвимых групп, особенно лиц, находящихся за чертой бедности, безземельных, пожилых, женщин и детей, и лиц, не имеющих правового титула на землепользование, и обеспечение их участия в консультациях.
- (vi) Подготовка Исследования социального воздействия (ИСВ) и Плана действий по переселению (ПДП) населения, освещающих правовой статус ЛЗП, стратегию восстановления источников дохода и средств к существованию, организационное устройство, систему текущего контроля и отчётности, бюджет и срочный график реализации деятельности.

- (vii) Оглашение проекта Плана действий по переселению населения, включая документацию консультационного процесса, в своевременной манере, в доступном месте, виде и на языке (языках), понятном для ЛЗП и других заинтересованных лиц. Оглашение окончательного ПДП и его обновлённых версий перед ЛЗП и другими заинтересованными лицами.
- (viii) Выплата компенсаций и предоставление всех правовых титулов по переселению перед физическим и экономическим переселением, и перед началом строительных работ. Реализация ПДП под непосредственным руководством в ходе всей реализации проекта.
- (ix) Создание механизма рассмотрения жалоб для получения обращений и решения проблем и вопросов ЛЗП.
- (x) Текущий контроль и оценка результатов переселения, их воздействия на уровень жизни ЛЗП, и определение уровня достижения целей ПДП с учётом исходных условий и результатов текущего контроля переселения населения. Оглашение отчётов о текущем контроле.

35. Необходимо отметить, что согласно ОП ВБ 4.12 термин «переселение» означает больше, чем физическое перемещение или переселение ЛЗП. Оно определяется как социально-экономическое воздействие, которое носит временный или постоянный характер, и вызвано вынужденным изъятием земли, что ведёт к: (1) перемещению или потере жилья/крова; (2) потере активов или доступа к активам; (3) потере источников дохода или средств к существованию, независимо от того, должны ли ЛЗП покинуть или оставаться на своём месте; или (4) вынужденному ограничению доступа к законно обозначенным паркам и защищённым объектам, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещённых лиц.

36. Необходимо далее отметить, что без предварительного одобрения Всемирного Банка нельзя вносить изменения в матрицу предоставления прав, критерии правомочности, размер компенсации или предоставление других прав на помощь в рамках ОПП. ПДП, готовящиеся на основе ОПП, также подлежат предварительному одобрению со стороны Всемирного Банка.

#### **A.10 Отбор и подготовка ПДП**

37. По завершении подробных инженерных разработок, если отбор проектов указывает на воздействие вынужденного переселения, необходимо подготовить План действий по переселению населения на основе переписи лиц, затрагиваемых проектом (ЛЗП) и социально-экономического исследования ЛЗП. Перепись и

социально-экономические исследования проводятся для каждого проекта, вовлекающего вынужденное переселение, чтобы, таким образом, определить масштаб переселения и перспективные потери, определить уязвимые группы для целевой помощи, определить окончательно затраты на переселение, и подготовить программу переселения и реабилитации для реализации. Отбор проектов, подготовка и реализация ПДП осуществляется со стороны Центра управления проектами (ЦУП) ПФРКУ.

### **1. Отбор проектов**

38. Проекты отбираются Центром управления проектами (ЦУП) в плане социального воздействия, на основе предвидимой детальной разработки и составных частей проектов. Масштаб приобретения земли и воздействие на частные и общественные структуры будут определяться в ходе отбора и будут, соответственно, изучаться возможности подходящего видоизменения/изменения разработки проектов для минимизации социального воздействия. На основе отбора, если станет очевидно, что проекты включают приобретение земли и окажут воздействие на частные структуры, необходимо провести перепись населения и социально-экономическое исследование.

### **2. Перепись населения**

39. Перепись населения проводится с использованием структурированного опросного листа для учёта данных о существующих пользователях приобретаемой земли, их правового статуса (главный землепользователь или второстепенный землепользователь) и масштабе приобретения земли, необходимой для предлагаемых улучшений, с целью: (а) оценки величины воздействия на частные активы; и (б) оценки масштаба физического и/или экономического переселения. Перепись населения является 100% регистрацией всех затрагиваемых проектом лиц.

### **3. Социально-экономическое исследование**

40. Цель исходного социально-экономического исследования затрагиваемых проектом лиц заключается в учёте социально-экономических характеристик ЛЗП и установлении параметров текущего контроля и оценки. Ключевые социально-экономические показатели используются как ориентир для текущего контроля социально-экономического положения ЛЗП, Исследование охватывает всех ЛЗП, и оно также собирает дезагрегированные данные по гендерному признаку для решения гендерных вопросов при переселении населения.

41. Социально-экономическое исследование проводится с использованием структурированного опросного листа, который фиксирует данные об уровне жизни, инвентаризации активов, источниках дохода, уровне задолженности, положении членов домохозяйств, их здоровье и санитарных условиях, доступе к услугам и объектам, о получаемой выгоде, пользе и воздействии проектов, и о предпочтениях лиц, подлежащих переселению. Эта информация, наряду с данными о переписи населения, способствует подготовке плана действий по переселению населения с целью смягчения неблагоприятного воздействия проектов.

42. Как часть социально-экономического исследования, проводятся широкие консультации с разными группами, затрагиваемыми проектами, а также с другими заинтересованными лицами, чтобы узнать их мнение, взгляды и предпочтения. На основе этих консультаций изменяется разработка проектов, по мере надобности, и включаются меры по смягчению воздействия проектов. Консультации вовлекают женщин и, посредством соответствующего плана действий по смягчению воздействия проектов, учитываются их проблемы и отклики, в частности, в отношении владения [пользования] землёй.

#### **4. План действий по переселению населения**

43. План действий по переселению населения готовится на основе фактов переписи населения и социально-экономического исследования и консультаций. Он содержит факты переписи ЛЗП и их правового статуса на возмещение ущерба/убытков, социально-экономические характеристики ЛЗП, организационные механизмы и графики реализации деятельности, бюджеты, оценку практических механизмов восстановления источников дохода, выделения земельных участков из земельного фонда и выдачи сертификатов землепользователям, развития новых мест заселения, и переселения, механизм рассмотрения жалоб, координацию реализации деятельности с закупкой строительных работ и графиком строительства, и механизмы текущего контроля. ПДП структурируется в соответствии с положениями Приложения I и прорабатывается, по мере надобности, в зависимости от величины и характера воздействия проектов.

44. ПДП удовлетворяют принципам, указанным в настоящих Основах политики переселения населения, приспособленных для проекта. ПДП проектов рассматриваются и утверждаются Всемирным Банком и одобряются Директором, ЦУП, и ПФРКУ, до приглашения к участию в торгах по строительным работам.



Выделение земли, компенсационные выплаты и предоставление правового статуса осуществляются до переселения и до передачи земельных участков подрядчикам.

## **В. НОРМАТИВНО-ПРАВОВАЯ БАЗА**

### **В.1 Применяемое законодательство и политика**

45. Настоящие Основы политики переселения населения базируются на законодательстве Республики Таджикистан, а именно: (а) Конституции Республики Таджикистан, 1994 год (с поправками в 2003 году); (б) Земельном Кодексе Республики Таджикистан, 1996 год (с поправками в 2004 году); и (в) Гражданском Кодексе Республики Таджикистан, 1998 год (с поправками в 2007 году) и операционной политике Всемирного Банка в сфере вынужденного переселения населения (ОП 4.12).

#### **1. Конституция Республики Таджикистан, 1994 год**

46. Конституция РТ – основной правовой документ, гарантирующий права граждан. Статья 13 заявляет, что “земля, недра, вода, воздушное пространство, животный и растительный мир, и другие природные богатства являются собственностью государства, и государство гарантирует их эффективное использование в интересах людей”. Далее, Статья 12 заявляет, что “экономика Таджикистана основывается на различных формах собственности. Государство гарантирует свободу экономической деятельности, предпринимательства, равенство прав и защиту всех форм собственности, включая частную собственность”. Правовая основа для приобретения государством частного имущества для общественных работ освещена в Статье 32, которая заявляет: “...имущество частного лица изымается только на основе закона, с согласия собственника, и для удовлетворения требований государства и общества, и государство выплачивает полную компенсацию”.

#### **2. Земельный Кодекс Республики Таджикистан, 1996 год**

47. Земельный Кодекс – это основной правовой документ относительно приобретения земли. Он обновлялся несколько раз, самое позднее обновление сделано в 2004 году. Статья 2 ЗК РТ заявляет, что нет “частной собственности на землю, “земля является исключительно собственностью государства ... [но]... гарантирует её эффективное использование в интересах своих граждан. Тем не менее, в Статьях 10-14, ЗК РТ освещает право на землепользование как долгосрочное, краткосрочное и унаследованное право.

48. Статья 24 ЗК РТ описывает выделение земли несельскохозяйственного назначения и обеспечивает такое положение, когда при выборе подходящего

местоположения таких земельных участков предпочтение отдаётся земле, не пригодной для сельскохозяйственного использования. Такой же принцип указан в Статье 29 ЗК РТ, которая не позволяет использовать высокоплодородные сельскохозяйственные земли для несельскохозяйственного использования. Тем не менее, Статья 29 также позволяет выделение и конфискацию сельскохозяйственной земли для “других, очень важных государственных объектов”.

49. Компенсация за изъятие земли и другое воздействие в свете проектов, представляющих общественный интерес, регулируется также другими законодательными актами, что касается изъятия земли, выделения земли и компенсации за воздействие проектов в пользу граждан – это Земельный Кодекс Республики Таджикистан (ЗК РТ), Гражданский Кодекс Республики Таджикистан (ГК РТ), и различные нормативно-правовые акты. На основе этих законов, изъятие/выделение земли и переселение населения базируются на следующих применяемых принципах: (а) землепользователи имеют право на возмещение ущерба/убытков из-за лишения права на землепользование в пользу государства и общественных нужд (Статьи 41,43 ЗК РТ); (б) при прекращении прав на имущество, последнее оценивается на основе рыночной стоимости (Статья 265 ГК РТ); (в) землепользователь или обладатель других зарегистрированных прав, связанных с землёй, имеет право на получение письменного уведомления об изъятии земли со стороны местного органа государственной власти, ведающего земельными вопросами, не позднее, чем за год до предстоящей процедуры изъятия земли (Статья 40, ЗК РТ); (г) Если согласно международным соглашениям, которые признаны Таджикистаном, установлены другие правила, а не правила, указанные в ЗК РТ, применяются правила международных соглашений (Статья 105, ЗК РТ).

50. Статья 31 ЗК РТ указывает на то, что приобретение земли для несельскохозяйственного использования в пользу общественных нужд предусматривает выплату компенсации: “положения выделения земельных участков новым землепользователям для несельскохозяйственного использования должны предусматривать компенсацию всех потерь, относящихся к конфискации земельных участков у бывших землепользователей, а также компенсацию потерь сельскохозяйственной продукции”. Статья 19 ЗК РТ заявляет права землепользователей, включая статьи, позволяющие обладателю права на землепользование претендовать на “добровольный отказ от прав на пользование земельным участком” или “возмещение [компенсацию] ущерба/убытков”, как упомянуто в Статье 41 ЗК РТ. Эта статья предоставляет основу для компенсации:

“Полному возмещению подлежат ущерб/убытки, включая потерю прибыли, вызванные: (а) конфискацией земли для несельскохозяйственного использования; (б) ограничением прав землепользователей; и (в) ухудшением качества земли как результат деятельности других землепользователей.

51. В случае настоящего проекта, это может быть интерпретировано как компенсация постоянного ущерба землепользованию и сельскохозяйственным культурам, и в соответствии с пунктами (б) и (в) выше, необходимость компенсации за временное использование земли и вмешательство в политику севооборота сельскохозяйственных культур в строительных целях.

52. Гарантия прав землепользователей также закреплена в Статье 48, которая заявляет, что “конфискация земельных участков у физических лиц для общественных и государственных нужд может осуществляться после: (а) выделения другого, эквивалентного участка земли; (б) строительства нового места жилья, промышленных и других структур, эквивалентных по своему назначению, вместо конфискуемых земельных участков, в установленном порядке, предприятиями, организациями и учреждениями, в пользу которых отчуждается земельный участок; и (в) выплаты полной компенсации за все потери, включая потерю прибыли (Статьи 41 и 42 ЗК РТ).

53. Калькуляция компенсации из-за приобретения земли содержится в Статьях 43 и 44, которые заявляют, что “должны применяться фактические цены оборудования и материалов, а также цены активов и других работ, существующих либо на момент конфискации земельного участка, либо на момент составления акта конфискации. При калькуляции потерь сельскохозяйственной продукции и лесоводства, должны применяться типовые затраты на освоение и мелиорацию целинных земель, с тем, чтобы добиться максимального уровня выпуска продукции, достигаемого на конфискуемых землях. Споры о сумме компенсации за нанесённый ущерб/убытки и потери продукции сельского хозяйства и лесоводства решаются в суде”.

54. ЗК РТ требует, чтобы субъекты, заинтересованные в приобретении земли, обращались в компетентные государственные органы. Перед тем как принять решение по такому запросу, государственный орган рассматривает социальные, экономические, экологические условия, условия планировки городов, и другие условия, перспективы использования данного земельного участка и его недр.

55. Документ о компенсации землепользователям за ущерб/убытки и потерю сельскохозяйственной продукции, утверждённый Постановлением Правительства РТ №515 от 30 декабря 2000 года, устанавливает конкретный и детальный порядок возмещения ущерба землепользователям. Основные положения, касающиеся вынужденного переселения населения, указанные в ЗК РТ, таковы:

- Приобретение земельных участков в государственных и общественных целях должно производиться после предоставления эквивалентных земельных участков;
- Новое жильё, коммерческие и другие здания, эквивалентные конфискуемым объектам, должны быть построены на новом земельном участке в установленном законом порядке;
- Потери, происшедшие в ходе приобретения земельного участка, должны быть возмещены в полном объёме, включая упущенную прибыль, а ущерб/убытки должны быть подсчитаны по рыночной стоимости;
- Строительство зданий и компенсация за ущерб осуществляется учреждениями и организациями, в чью пользу изымается земля (бенефициары проекта);
- В нормальных обстоятельствах, процесс приобретения земли должен занимать не более одного календарного года;
- Выделение нового земельного участка, строительство зданий, компенсация за все виды потерь, включая потерянные доходы, должны производиться перед осуществлением официального приобретения земли у землепользователей.

56. Размер компенсации определяется эффективно выбранной группой (комиссией) лиц, назначаемых мэром, и которая состоит из представителей соответствующих управлений, претендующих на землю, и землепользователей. Определение потерь землепользователей в ходе приобретения сельскохозяйственных земель производится на основе соответствующих документов, предоставляемых землепользователем. Если соглашения достигнуть не удаётся, относительно размера компенсации потерь и суммы ущерба, землепользователь может обратиться в суд с просьбой полного возмещения ущерба, нанесённого в ходе приобретения земли.

### **3. Операционная политика Всемирного Банка ОП 4.12 в сфере вынужденного переселения населения (июль 2013 года)**

57. Цели политики Всемирного Банка в отношении вынужденного переселения населения таковы: (а) по возможности, следует избегать или минимизировать вынужденное переселение, разбирая все возможные, альтернативные варианты проекта; (б) если нет возможности избежать переселения, деятельность по переселению должна рассматриваться и осуществляться как долгосрочные

программы развития, с обеспечением достаточных инвестиционных ресурсов, чтобы лица, перемещённые проектом, могли также получить пользу от проекта, а ЛЗП должны быть эффективно проконсультированы и иметь возможность участвовать в планировании и реализации программ по переселению населения; и (в) ЛЗП должна оказывать помощь в их усилиях найти средства к существованию и повысить уровень жизни, или, по крайней мере, восстановить прежний уровень, в реальном выражении, дотянуть до уровня, предшествовавшего переселению, или до уровней, преобладающих до начала реализации проекта, какой бы из них ни был выше.

## **В.2 Сравнение законодательства Республики Таджикистан и политики Всемирного Банка**

51. ЗК РТ не определяют статус лиц, которые обладают правом сервитута на конфискуемые земельные участки (они не платят официальную ренту). ЗК РТ устанавливает, что в отсутствие права сервитута, землепользователь не имеет прав в отношении данного земельного участка. Таким образом, использование земельного участка без государственной регистрации самого права сервитута не устанавливает законных прав. Эта статья обеспечивает отсутствие обязательств у владельца (государства) по возмещению ущерба лицам, которые не обладают правом сервитута на земельный участок.

52. Тем не менее, в операционной политике ВБ 4.12, этот статус чётко определён. В соответствии с этой политикой, люди, которые занимают государственную землю, и не являющиеся признанными землепользователями, имеют право на получение помощи, принимая во внимание капиталовложения, которые они вложили в государственную землю, их труд и потерянные активы, но не за собственность на землю, как в случае с титулованным землепользователем. Для этой цели, необходимо провести ряд определённых административных и судебных процедур по приобретению имущественных прав на неразрешённое строительство.

53. Так как ОП ВБ 4.12 превалирует над национальным законодательством в целях деятельности, финансируемой Всемирным Банком, как в настоящем проекте, применяются следующие положения: Лицо, которое построило структуру на незаконной земле, до заявленной даты изменения правового статуса, не получит компенсацию за землю, а получит компенсацию за структуру (т. е. капиталовложения в землю и на земле) по восстановительной стоимости.

## **I. Период акклиматизации вынужденно переселённых лиц к новым условиям и окружающей среде**

54. Политика Всемирного Банка рассматривает весь период акклиматизации вынужденно переселённых лиц к новым условиям и окружающей среде, так и законодательство РТ, тогда как нормативные положения Правительства ограничиваются моментом их фактического переселения/перемещения на новое место жительства. Таким образом, в рамках настоящих ОПП, проекту необходимо заложить в бюджет оценку потерь.

55. Далее, законодательство РТ не обеспечивает восстановления в правах, и на практике решение этого вопроса остаётся за специальными мерами, принимаемыми лицами, отстаивающими интересы тех или иных проектов, чтобы удовлетворить требованиям международных доноров. Для выяснения этих вопросов и согласования потенциальных расхождений между законодательством РТ и политикой Всемирного Банка, для данного Проекта разработаны настоящие Основы политики переселения населения. Они обеспечивают компенсацию ущерба по восстановительной стоимости всех статей, помощь лицам, не обладающим правовым титулом на землю, и неформальным переселенцам/поселенцам, а также обеспечивают помощь и подъёмные пособия для ЛЗП, которым может потребоваться переселение, которые лишены предпринимательской деятельности, или попадают в категорию уязвимых лиц.

56. Основные положения, которые согласуют расхождения между законодательством РТ и политикой Всемирного Банка, включают:

- ЛЗП, независимо от правового титула (землепользователь или нет) имеют право на компенсацию (за структуры, сельскохозяйственные культуры и деревья) и меры по восстановлению в правах в рамках проекта. Сюда входят безземельные люди, использующие землю, и скваттеры [самовольные землепользователи];
- ЛЗП и ДЗП (сообщества, затрагиваемые проектом) получают консультации по возможным вариантам и воздействию при приобретении земли и переселении;
- Если компенсация «земля за землю» не осуществима, в техническом или социальном плане, компенсация выплачивается наличными, по полной восстановительной стоимости, по текущей рыночной стоимости;
- Компенсация за другие затронутые статьи/активы (структуры, с/х культуры и деревья, а также потерю предпринимательской деятельности/дохода) выплачивается наличными или натурой, по полной восстановительной стоимости, по текущей рыночной стоимости. Уязвимые ЛЗП имеют право на дополнительные

меры, имеющие отношение к делу; параллельно решаются также гендерные вопросы;

- Меры по восстановлению в правах принимаются за временную потерю земли/активов, временное ограничение доступа к земле/активам или временное лишение источников дохода;
- Восстановление существующих объектов позволит избежать или минимизировать, насколько это возможно, потребность в приобретении земли и переселении; и
- Основы политики переселения населения включают меры для ЛЗП, понесшим значительный ущерб, и требуют, чтобы ПДП проектов включали все затраты, связанные с восстановлением в правах и/или восстановлением средств к существованию.

57. В случае расхождения между законами Республики Таджикистан и требованиями политики ВБ в сфере вынужденного переселения населения (ОП 4.12), применяются принципы и политика ВБ.

## **С. КРИТЕРИИ ПРАВОМОЧНОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ, ЗАТРОНУТЫХ ПРОЕКТОМ**

58. Настоящий раздел закладывает критерии правомочности, которые необходимы для определения того, кто имеет право на переселение и льготы/пособия, и отклонения претензий неправомочных лиц.

### **С.1 Принципы**

59. Вынужденное изъятие земли приводит к перемещению или потере жилища/крова; потере активов или доступа к активам или потере источников дохода или средств к существованию; независимо от того, должно ли ЛЗП переселиться на другое место или нет. Полезные консультации с ЛЗП, МОГВ и ОМСУ, и лидерами местных общин позволяют, таким образом, установить критерии, посредством которых перемещённые лица могли бы получить право на компенсацию и другую помощь при перемещении/переселении. ОП ВБ 4.12 предлагает следующие три критерия для правомочности:

- (i) Лица, имеющие формальные права на землю (включая права, основанные на обычаях, обычные/традиционные и религиозные права, признанные в рамках законодательства Республики Таджикистан);
- (ii) Лица, не имеющие формальных прав на землю на момент начала переписи населения, но претендующие на такие земельные участки или активы; при условии, что такие претензии признаны в рамках законодательства Республики

Таджикистан или стали признанными посредством процесса, утверждённого в ОПП /ПДП; и

(iii) Лица, не имеющие признанных законных прав или претензий на землю, которую они занимают, использующих или добывающих свои средства к существованию из неё, до даты смены правового статуса, но признаваемые в рамках ОП ВБ 4.12.

60. Лица, попадающие в (i) и (ii), получают компенсацию за землю, которую они теряют, и другую помощь в соответствии с настоящими ОПП.

61. Лица, попадающие в (iii) выше, получают помощь при переселении вместо компенсации за землю, которую они занимают, и другую помощь, по мере необходимости, чтобы достичь целей, указанных в настоящих ОПП, если они занимают зону проекта до даты смены правового статуса, установленной проектными органами в тесной консультации с потенциальными ЛЗП, лидерами местных общин и компетентными МОГВ и ОМСУ, и приемлемой для Всемирного Банка.

62. Лица, посягающие на зону проекта после даты смены правового статуса, не имеют право на компенсацию или другой вид помощи при переселении. Все лица, включённые в (i), (ii) или (iii) выше, получают компенсацию за потерю активов, а не земли. Таким образом, ясно, что все ЛЗПЮ независимо от их статуса или наличия или отсутствия у них формального правового титула, законных прав, скваттеры или другие лица, посягающие незаконно на землю, имеют право на некоторую помощь, если они занимали землю или использовали её до дающей на это право даты смены правового статуса.

63. Правомочность на помощь в рамках ОП ВБ 4.12 также применима к ЛЗП, даже если законодательство Киргизстана предусматривает временное или постоянное приобретение частной земли, примыкающей непосредственно к существующим государственным дорогам, без компенсации.

## **С.2 Критерии правомочности и предоставление прав**

64. ОПП указывают правомочность и положения для компенсации всех видов потерь (земли, урожая/деревьев, структур, предприятия/работы, рабочих дней/зарплаты). Все ЛЗП, включая лиц, не имеющих правового титула или неформальных поселенцев, получают компенсацию за потерянные активы (урожай, структуры, деревья и/или потерю предприятия) получают: (i) компенсацию (по мере необходимости, по восстановительной стоимости), и / или (ii) замену земельного участка, структуры,



саженцев, другую помощь при переселении, например, подъемное пособие при переселении, помощь для перестройки структур, компенсацию за потерю рабочих часов/дохода.

65. Критерии правомочности основываются на ЛЗП, принадлежащих к одной из трёх групп: (а) лица, имеющие правовой титул или формальные законные права на землю; (б) лица, у которых нет формальных законных прав на землю на момент инвентаризации потерь (ИНВП)/Детального параметрического исследования (ДПИ) или начала переписи населения, но которые претендуют на такую землю или активы — при условии, что такие претензии признаются в рамках законодательства страны или становятся признанными посредством процесса, определённого в рамках ПДП<sup>2</sup>; и, (в) лица, у которых нет признанных законных прав или претензий на землю, которую они занимают (т. е. лица, не имеющие правового титула или неформальные поселенцы).

66. ЛЗП, имеющие право на компенсацию в рамках настоящего Проекта, включают:

- Лиц, чьи структуры, частично или полностью, затронуты, временно или постоянно, Проектом;
- Лиц, чьи жилые или нежилые/коммерческие помещения и/или сельскохозяйственная земля (или другая плодородная земля), частично или полностью, затронуты Проектом;
- Лиц, чьи предприятия, частично или полностью (временно или постоянно) затронуты Проектом;
- Лиц, чья работа или наёмный труд или соглашение по издольщине (испольной системе) затронуты, временно или постоянно, Проектом;
- Лиц, чьи урожаи (однолетние и многолетние культуры) и/или деревья затронуты, частично или полностью, Проектом;
- Лиц, чей доступ к ресурсам или имуществу общины затронут, частично или полностью, Проектом.

67. Когда приобретается земля, за исключением владельцев (имеющих правовой титул или ЛЗП, которые могут быть узаконены), лицо получает компенсацию за землю, приобретаемую Проектом, по восстановительной стоимости; наличными по

---

<sup>2</sup> В том числе лица, не завершившие регистрацию, которые считаются как «узаконенные» пользователи (это определяется как форма землевладения/землепользования в земельном кадастре); они имеют право на компенсацию, как если бы они являлись законными/ титулованными владельцами земли. Подготовленные ПДП устанавливают, что будет оказываться постоянное содействие процессу регистрации как часть восстановления средств к существованию/благополучия в рамках процесса переселения Проекта.

восстановительной стоимости или земля-за-землю (равной площади и/или уровня плодородия, к удовлетворению ЛЗП). ЛЗП, не имеющие правового титула, не имеют права на компенсацию за землю, но получают компенсацию за активы, прикреплённые к земле, и другую помощь, по мере необходимости, вместо земельной компенсации.

68. Домохозяйства, возглавляемые одинокими женщинами, с иждивенцами, и другие уязвимые домохозяйства имеют право на дальнейшую помощь для полного смягчения воздействия проектов. Таблица 5.1 ниже представляет матрицу предоставления прав Проекта на основе потенциальных потерь.

69. Правомочность получения компенсации ограничивается датой смены правового статуса, которая устанавливается для каждого проекта, а ЛЗП, которые заселяются в затрагиваемых зонах проекта после даты смены правового статуса, не имеют права на компенсацию. Они, тем не менее, получают уведомление задолго до намеченной даты, с просьбой к ним покинуть помещения и разобрать затронутые структуры до реализации проекта. Их разобранные структуры не подлежат конфискации, и они не выплачивают штрафы или пени. Принудительное выселение может производиться только после того, как исчерпаны все другие меры воздействия.

**Таблица С- 1: Таблица, показывающая Матрицу предоставления прав: Правомочные ЛЗП, активы и оценка компенсации/руководящие указания**

<b>Воздействие проекта</b>	<b>Категория ЛЗП</b>	<b>Затронутые активы</b>	<b>Руководство для компенсации</b>
Постоянное приобретение земли для производства работ	Лицо, занимающее землю	Земля	Замена земельного участка участком с равной рыночной стоимостью, как приоритетный вариант, в радиусе 3 км.
Постоянное приобретение законных структур	Владелец структуры	Структура, включающая дом, ограждение, санитарный узел и т. п.	Замена структуры или денежная компенсация по восстановительной стоимости новой структуры, плюс полная компенсация за все деревья, необходимая для придания законности вновь возводимой структуре.
Постоянное приобретение незаконных структур	Владелец структуры	Структура, включающая дом, ограждение,	Замена структуры или денежная компенсация по

		санитарный узел и т. п.	восстановительной стоимости
Арендатор или владделец дома		Часть жилого комплекса, временно затронутая, или доступ к дому, затронутый проведением работ	Восстановление земли до первоначальной кондиции после окончания работ. Компенсация натурой за все другие воздействия, например, альтернативное место автопарковки. Пособие за беспокойство, за каждую неделю (7 дней) беспокойства, подсчитанное на пропорциональной основе.
Продавцы или предприниматель		Потеря предприятия из-за производимых работ	Денежная компенсация за оцененную потерю предприятия, вычисленная на основе записей предшествующих 3 месяцев, или эквивалентного предприятия (если нет соответствующих записей). Пособие за беспокойство, эквивалентное 7-ми дневной выручке предприятия.
Пользователь услуг (физическое лицо или община, чей доступ к услуге ограничен или аннулирован)		Ограничение доступа к услуге	Предоставление эквивалентной услуги на расстоянии, которая, по большей части, не больше расстояния от дома до ограниченной услуги. Новая услуга полностью задействована до ограничения доступа к старой услуге.
Фермер, занимающий землю	Лицо, занимающее землю	С/х культуры	Кроме земельной компенсации, фермеру разрешается собрать урожай на корню, и получить денежную компенсацию за два сезона или годовой

			урожай с/х культуры, по наивысшему показателю, по высшей рыночной стоимости. Компенсация также выдаётся за инвестированный труд.
Фермер-арендатор	Арендатор	С/х культуры	Разрешено собрать урожай на корню и получить денежную компенсацию за два сезона или сезона или годовой урожай с/х культуры, по наивысшему показателю, по высшей рыночной стоимости. Компенсация также выдаётся за инвестированный труд.
Владелец плодовых деревьев	Владелец	Плодовое дерево	Денежная компенсация по высшей рыночной стоимости 5-ти летнего урожая плодов дерева на стадии полной зрелости, или 7-ми летнего, если дерево уже находится на стадии полной зрелости.
Арендатор плодовых деревьев	Арендатор	Плодовое дерево	Денежная компенсация по высшей рыночной стоимости за двухгодичный урожай полностью зрелого дерева или трёхгодичный урожай, если дерево уже находится на стадии полной зрелости.

### С.3 Уязвимые группы

70. Особое внимание уделяется выявлению ЛЗП, попадающих в уязвимые группы, например, безземельные лица, ДВЖ, домохозяйства с сиротами, пожилые одинокие люди, больные главы семейств, для обеспечения определения их потребностей и предоставления им достаточной помощи. Уязвимость определяется на уровне

домохозяйств, и она может основываться на экономической уязвимости (например, уличный торговец, который имеет минимальную прибыль и выживает, с трудом сводя концы с концами) или социальная уязвимость (например, квартиросъёмщик, живущий один в квартире, инвалид и/или безработный), или комбинация всех этих черт. Социально-экономическое исследование для каждого ПДП чётко выявляет домохозяйства, которые считаются уязвимыми в плане воздействия проекта, даёт детальное обоснование, описывающее воздействие проекта и логические заключения по поводу уязвимости.

71. ПДП ясно описывает характер воздействия, уязвимость и детальные положения, предлагаемые домохозяйству проектом, которые конкретны для его частных нужд и приспособлены к его ограничениям. Все уязвимые домохозяйства включаются в образчики текущего контроля, а последующие визиты производятся, по крайней мере, год спустя после завершения переселения. В том же ключе, предпочтение даётся жалобам и предложениям уязвимых домохозяйств, и им оказывается помощь для удовлетворения таких жалоб.

#### **C.4 Методы определения даты смены правового статуса**

72. Как только разработан план деятельности и завершены правовые процедуры, готовится ПДП для этой деятельности. Как часть ПДП, проводится перепись населения, для определения всех ЛЗП и соответствующих уровней воздействия. День, когда начинается перепись населения, это дата смены правового статуса для получения права на переселение и компенсацию. Это, таким образом, основной момент, чтобы об этой дате были проинформированы все потенциальные ЛЗП в зоне, затрагиваемой проектом, чтобы у этих людей было достаточно времени для их присутствия в день переписи населения.

73. Эта связь осуществляется через ЦУП ПФРКУ, в соответствии с консультационными процедурами, освещёнными в настоящем документе. Потенциальные ЛЗП информируются с помощью официального уведомления, в письменном виде, и с помощью устного уведомления, посредством участия лидеров местных общин или их представителей.

### **D. МЕРЫ И ПРОЦЕДУРЫ РЕАЛИЗАЦИИ ОПП И ПДП**

#### **D.1 Обзор**

74. Общая координация проекта обеспечивается со стороны ЦУП ПФРКУ, который осуществляет надзор над всем планированием переселения и координацией всех вопросов, связанных с компенсацией. Учитывая местоположение проектов на городской территории, ЦУП ПФРКУ сотрудничает с МОГВ и ОМСУ участвующих городов по определённым процедурам.

75. Меры по реализации ОПП опираются на:

- Реализацию мер для ПФРКУ; и
- Меры по реализации переселения и выдаче компенсации в соответствии с законодательством РТ, освещённым в настоящем документе.

76. Необходимо учитывать игроков, вовлечённых в оба набора этих организационных мероприятий, в реализации переселения и выдаче компенсации в рамках проектов. Настоящий раздел описывает оптимальные меры, которые опираются на уже существующие обязанности, для обеспечения того, чтобы требования настоящих ОПП соблюдались для каждого конкретного проекта. Они основываются на организационной структуре на время составления настоящих ОПП. Если эти организационные структуры изменяются, это необходимо учитывать в намечаемых мероприятиях.

## **D.2 Контроль деятельности проекта**

77. Первый шаг в процессе подготовки ПДП – это определение земли/зон, которые могут привести к переселению населения. Этот контроль проводится с целью определения видов и характера потенциального воздействия, связанного с деятельностью, предлагаемой в рамках настоящего проекта, и принятия достаточных мер для его нейтрализации. Он также обеспечивает такое положение, когда предотвращение или минимизация переселения являются ключевым критерием при разработке деятельности проектов.

78. Контроль проводится в соответствии с установленными критериями и процедурами, консультантами, с которыми заключаются соглашения по разработке проектов водоснабжения и санитарии, под руководством ЦУП ПФРКУ. Проекты не будут разрабатываться до тех пор, пока нет чёткой уверенности в том, что не приняты все меры для минимизации воздействия переселения населения.

### **D.3 Социально-экономическая классификация и инвентаризация потерь**

79. Если процесс контроля покажет, что требуется приобретение земли, следующим шагом будет социально-экономическое определение и классификация ЛЗП (например, их возраст, зависимость от активов, доходы, семейное положение и прочее). Будут классифицированы 100% ЛЗП. Этот шаг производится в то же время, что и инвентаризация, а также оценка всех затрагиваемых активов для каждого ЛЗП.

80. Как только проделаны эти шаги, и есть факт наличия вопросов переселения, разрабатываются ОПП на основе собранных данных. Эти ОПП дают основу для подготовки ПДП (см. Приложение 1) для решения вопросов переселения, связанных с деятельностью настоящего проекта.

81. Процесс контроля включает прямые консультации с ЛЗП, которые работают с представителем ЦУП ПФРКУ и местными должностными лицами на местах для верификации затронутых активов и обсуждения социально-экономического положения ЛЗП. До начала процесса, ЛЗП получают письменные и устные уведомления о своих правах в ходе процесса переселения. Сюда входит обмен копией процедуры рассмотрения жалоб и предложений и матрицы предоставления прав.

### **D.4 Подготовка ПДП**

82. Исходя из социально-экономической переписи населения и определения затронутых сторон, разрабатывается ПДП. Эта работа координируется с Комитетами проектов по вопросам переселения и выдачи компенсации и контролируется со стороны ЦУП ПФРКУ. Ожидается, что эта работа будет производиться частным консультантом или НПО/ОГО, которому выдаётся конкретное техническое задание.

83. План готовится в консультации с затронутыми сторонами, особенно в отношении даты смены правового статуса для получения права, беспокойств, причиняемых при зарабатывании средств к существованию и получении доходов, методов оценки, компенсационных платежей, потенциальной помощи и сроков.

### **D.5 Оглашение и утверждение ПДП**

84. После подготовки ПДП, необходимо проделать ряд шагов (см., пожалуйста, Приложение 2 для более подробной информации):

- a) Сотрудники ЦУП ПФРКУ, работающие в сфере переселения и выдачи компенсации, должны передать ПДП Директору ЦУП ПФРКУ для утверждения. ЦУП ПФРКУ гарантирует обеспечение соответствия с ОПП и согласованность в подходах между разной деятельностью. Потенциал для анализа и утверждения ПДП строится в ЦУП ПФРКУ. Эта работа проводится посредством обучения и ТП для обеспечения того, что все заинтересованные стороны, вовлечённые в процесс, исполняют эффективно свои разные обязанности.
- b) ЦУП ПФРКУ раскрывает содержание ПДП на своём веб-сайте, распространяет и обменивается с МОГВ, ОМСУ и заинтересованными НПО, и ЛЗП (особенно с лицами на конкретных местах), в доступных местах и на доступном для них языке, и даёт две недели на их предложения и комментарии.
- c) После получения комментариев для раскрытого документа, и его утверждения со стороны руководства ЦУП ПФРКУ, необходимо также отправить официально ПДП во Всемирный Банк для анализа, чтобы обеспечить его соответствие с ОП ВБ 4.12 и другими соответствующими процедурами и политикой.

## **Е. МЕТОДЫ ОЦЕНКИ ЗАТРОНУТЫХ АКТИВОВ**

85. Настоящий раздел даёт руководящие указания для определения стоимости затронутых активов.

### **Е.1 Вид компенсационных платежей**

86. Компенсация за всё землепользование и активы, в натуре или наличными, как указывается в Матрице предоставления прав, требуется за следующее:

- Землю;
- Жилые здания, структуры и сооружения;
- Возделываемые с/х культуры (товарных и продовольственных культур) и деревья.

87. Кроме того, предоставляются пособия за беспокойство, хранение товаров, замена потерянных услуг и другая помощь, как указывается в Матрице предоставления прав выше. Тем не менее, это служит лишь для руководства, и важно то, что во время детальной подготовки ПДП применяются текущие рыночные цены и восстановительная стоимость, чтобы установить фактическую компенсацию. Кроме того, могут предоставляться дополнительные пособия, по мере надобности, например, дополнительная помощь уязвимым семьям, пособия за беспокойство и т. п. Все



денежные суммы корректируются, чтобы отражать экономические изменения и покупательную способность валюты со дня подготовки настоящих ОПП. ЦУП ПФРКУ оценивает размеры компенсации, рекомендуемые в ПДП, и гарантирует то, что они отражают реальную рыночную конъюнктуру и соответствуют законодательству РТ, наряду с удовлетворением требованиям ОП ВБ 4.12.

## **Е.2 Подготовка инвентаризации активов**

88. В ходе исследования, каждый актив пронумеровывается и вписывается в инвентаризацию, а оценка актива проводится с применением принципов и руководства ОПП. Общий список затронутых активов и их назначенная стоимость, включая дополнительные компенсационные меры, вносится в регистр и показывается ЛЗП для согласования. Регистр подписывается, а копия предоставляется на месте ЛЗП. Документ указывает, когда ЛЗП получает уведомление, и что инвентаризация не является официальной, если вторая подписанная копия, заверенная руководящим персоналом проекта, не возвращена ЛЗП. В это время, копия процедуры рассмотрения жалоб и предложений также даётся ЛЗП, как указывается в механизме рассмотрения жалоб и предложений.

## **Е.3 Методы оценки**

### **1. Подход восстановительной стоимости**

89. Подход восстановительной стоимости основывается на том предположении, что затраты на замену продуктивных активов базируются на ущербе, нанесённом деятельностью проекта. Эти затраты учитываются как минимальная оценка мер, которые снижают ущерб или улучшают практику управления на местах и, таким образом, предотвращают ущерб. Этот подход включает прямую замену экспроприированных активов и покрывает сумму, которая достаточна для замены активов, затрат на перемещение и другие операционные издержки.

### **2. Валовая текущая восстановительная стоимость**

90. Валовая текущая восстановительная стоимость (ВТВС) определяется как оценочная стоимость возведения нового здания, которое имеет такую же общую площадь по внешнему периметру, что и существовавшее здание, с теми же работами и услугами на местах и на схожем участке земли.

### **3. Другие методы**

91. Цены от подрядчиков: если нет шкалы ставок или если она устарела, могут использоваться недавние котировки цен со стороны подрядчиков для схожих видов строительных работ вблизи проектной зоны, чтобы подсчитать затраты на замену активов. В проектах, предлагающих варианты денежной компенсации или альтернативного размещения/обустройства жилья, может использоваться стоимость строительных работ для альтернативного размещения, чтобы подсчитать причитающуюся сумму денежной компенсации.

92. Компенсационные нормы детализируются в ходе разработки ПДП применительно к конкретным местоположениям проектов.

## **F. МЕХАНИЗМЫ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ И ПРЕДЛОЖЕНИЙ**

### **F.1 Общий процесс:**

а) На начальных этапах процесса оценки, ЛЗП получают копии процедур рассмотрения жалоб и предложений в качестве руководства процессом рассмотрения жалоб и предложений.

б) Первый шаг в процессе рассмотрения жалоб и предложений – это связь по телефону, SMS-сообщением или письмом, с сотрудником ЦУП ПФРКУ в сфере коммуникаций (предоставляется номер мобильного телефона сотрудника). ЦУП ПФРКУ помещает жалобу в регистр жалоб и предложений. Если проблема не может быть решена к удовлетворению ЛЗП в течение 5 дней, тогда она переносится на следующий уровень. В регистре жалоб и предложений делается запись о решении проблемы или решении перенести её на следующий уровень.

с) Для жалоб, которые не могут быть удовлетворены сотрудником в сфере коммуникаций в течение 5 дней:

- ЛЗП обращается со своей жалобой, относящейся к вопросу процесса переселения или выдачи компенсации, в письменном виде, в ЦУП ПФРКУ. Заявление с жалобой подписывается и датируется потерпевшей стороной. Выбранный член ЦУП ПФРКУ действует как сотрудник в сфере коммуникаций, который является непосредственным звеном связи с ЛЗП. Он работает в сотрудничестве с Исполнительным Директором ЦУП ПФРКУ, который даёт отчёт обо всех жалобах и

предложениях Руководящему правлению ЦУП ПФРКУ в ходе своих регулярных с ним встреч. Когда ЛЗП не в состоянии подать письменную жалобу, местный сотрудник в сфере коммуникаций пишет заявление с жалобой от имени потерпевшей стороны. Этот сотрудник также документирует неформальные жалобы и предложения. Потерпевшая сторона ставит отпечаток большого пальца на заявлении.

- Сотрудник в сфере коммуникаций и представитель ЦУП ПФРКУ консультируются для определения законности жалоб и предложений. Если они законны, Комитет уведомляет жалобщика, и ему оказывается помощь. Ответ даётся в течение 14 дней, в ходе этого срока с потерпевшей стороной проводятся встречи и обсуждения. Если жалоба связана с оценкой активов, проводится вторая или даже третья оценка, до тех пор, пока не будут удовлетворены обе стороны. Эти оценки проводятся отдельными независимыми оценщиками, в отличие от лица, проводившего первоначальную оценку. Сотрудник в сфере коммуникаций предоставляет помощь потерпевшей стороне на всех этапах, чтобы способствовать удовлетворению её жалоб и обеспечить оптимальный возможный способ разрешения проблем.

d) Если, после получения ответа от ЦУП ПФРКУ, жалоба не удовлетворена, проект использует Комиссию по разбору конфликтов (КРК). КРК состоит, по крайней мере, из 5 членов, 2 из которых являются сотрудниками ЦУП ПФРКУ. Другие 3 члена независимы от органов, обеспечивающих реализацию проектов, и Правительства РТ. Они должны быть: (i) общепризнанными НПО/ОГО, работающим в РТ; (ii) уважаемыми лицами с соответствующей репутацией (например, уважаемый юрист или профессор), если они доступны; (iii) представителями участвующего города; и (iv) лицом из городского совета. Эти профессиональные работники получают вознаграждение за проведение заседаний комиссии, и они не являются штатными сотрудниками органов проекта. Создание Комиссии по разбору конфликтов утверждается постановлением участвующего городского совета/председателя (мэра) города. Комиссия инициируется ЦУП ПФРКУ или ОМСУ по запросу ЛЗП. Решения, принимаемые комиссией и согласованные между всеми сторонами, легализуются в виде постановления участвующих городов.

e) Если по поводу решения КРК есть какие-либо возражения, дело может быть передано потерпевшей стороной в суд.

## **F.2 Книга жалоб и предложений**

93. Сотрудник проекта в сфере коммуникаций обеспечивает регистрацию каждой жалобы/предложения под индивидуальным номером ссылки, полноту мер сопровождения и записей о предпринимаемых шагах. Книга также должна содержать записи лица, ответственного за конкретную жалобу, и даты последующих событий:

- Дата подачи жалобы;
- Дата загрузки Книги жалоб и предложений в базу данных проекта;
- Дата проведения мероприятий по исправлению ситуации, с информацией, высланной в адрес жалобщика (если это применимо);
- Дата закрытия жалобы; и
- Дата ответа, высланного в адрес жалобщика.

## **F.3 Жалобы текущего контроля**

94. Сотрудник проекта в сфере коммуникаций ответственен за следующее:

- Предоставление еженедельных отчётов Комиссии проектов по вопросам переселения и выдачи компенсации, с детальным указанием количества и статуса рассмотрения жалоб и предложений;
- Наличие нерешённых вопросов, которые предстоит решить; и
- Ежемесячные отчёты, включая анализ видов жалоб и предложений, уровни жалоб, и действия по снижению количества жалоб.

## **G. БЮДЖЕТ РЕАЛИЗАЦИИ ОПП**

95. На этом этапе, нет возможности оценить точное количество людей, которые могут быть затронуты проектом, поскольку всё ещё не разработаны технические детали и параметры. Поэтому нет возможности предоставить сметные предложения по общим затратам на перемещение, которое может быть связано с реализацией настоящего проекта. Тем не менее, когда станет известным местоположение проекта, и после проведения конкретного социально-экономического исследования на местах, станет доступной информация о конкретном воздействии, доходах физических лиц и домохозяйств, количестве потерпевших лиц и другие демографические данные, тогда будет подготовлен детальный и точный бюджет для каждого ПДП. Каждый ПДП включает детальный бюджет, с использованием нижеуказанного шаблона, что, таким образом, способствует составлению детального и точного бюджета для переселения и выдачи компенсации. Проект готовит бюджет по переселению и финансирует этот

бюджет с помощью правил и руководств по административному и финансовому управлению, как любую другую деятельность, подлежащей финансовой поддержке в рамках проекта. Вся ответственность за выплату компенсаций и обеспечение других видов помощи лежит на ЦУП ПФРКУ посредством бюджета по переселению в рамках выделяемых проектом средств.

**Таблица G-1: Разбивка бюджета и затраты**

№	Деятельность	Затраты в TJS	Пометки
1			
2			
Итого			

#### **Н. МЕХАНИЗМ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ И УЧАСТИЯ ПЕРЕМЕЩЁННЫХ ЛИЦ В ПЛАНИРОВАНИИ, РЕАЛИЗАЦИИ И ТЕКУЩЕМ КОНТРОЛЕ**

96. ЛЗП получают консультации в следующем порядке на каждом этапе проекта:

- a) После определения их земельного участка, сотрудник ЦУП ПФРКУ в сфере коммуникаций посещает ЛЗП и информирует этих лиц об их правах в рамках проекта. Сюда входит обмен информацией о предоставлении этим лицам прав на получение компенсации и рассмотрение жалоб и предложений. Сотрудник также удостоверяет требующиеся активы в присутствии ЛЗП и местных властей.
- b) По завершении инвентаризации и оценки активов, сотрудник в сфере коммуникации представляет и обсуждает детали с ЛЗП, удостоверяется в полноте инвентаризации и приемлемости оценки для ЛЗП.
- c) По завершении ПДП, ЛЗП получают информацию о его необходимых разделах, в соответствии с процедурами оглашения информации, описанными выше.
- d) До реализации проектов, сумма денежной наличности или помощь в натуре (земля), предлагаемые в качестве компенсации, обсуждается с каждым правомочным ЛЗП, для рассмотрения и визирования, перед тем, как происходит передача актива. ЛЗП имеют право на присутствие третьей стороны в это критически важное время или на другие шаги, которые ведут в этой конечной передаче актива. В любой момент ЛЗП может подать жалобу, используя процесс рассмотрения жалоб и предложений, описанный выше.

## I. МЕРЫ ПО ТЕКУЩЕМУ КОНТРОЛЮ И ОЦЕНКЕ

### I.1 Общие меры, их объем и содержание

97. Меры по текущему контролю следуют общему плану по текущему контролю всего проекта; они реализуются посредством ЦУП ПФРКУ. Все ПДП ставят основные социально-экономические цели, с помощью которых они оценивают свой успех. Они включают: (i) потерпевших физических лиц, домохозяйств и общин, которые в состоянии поддерживать уровень жизни на стадии перед реализацией проекта и даже повысить его; (ii) местные общины, сохраняющие доброжелательное отношение к проекту; и (iii) отсутствие или превазирование конфликтов. Чтобы оценить степень достижения этих целей, ПДП указывают параметры текущего контроля, составляют ориентиры текущего контроля и обеспечивают ресурсы, необходимые для проведения текущего контроля. ЦУП ПФРКУ создаёт систему административной отчётности, которая выполняет следующие функции:

- Предоставляет своевременную информацию обо всех переселениях в ЦУП ПФРКУ как результат деятельности проекта;
- Определяет жалобы и предложения, которые остаются без ответа и требуют своего решения посредством вовлечения комиссии по разбору конфликтов или вышестоящего органа;
- Документировать своевременное выполнение обязательств проекта по переселению для всех постоянных и временных потерь;
- Оценивать получение компенсации ЛЗП в соответствии с требованиями настоящих ОПП, наличие более высокого уровня жизни ЛЗП в сравнении с уровнем жизни этих лиц перед физическим или экономическим перемещением.
- Предупреждать органы проекта о необходимости приобретения земли в рамках запланированной деятельности проектов.

98. Цель заключается в поведении окончательной оценки, чтобы определить:

- Получили ли потерпевшие лица полную компенсацию, и до начала реализации проекта, который является причиной переселения;
- Подверглись ли ЛЗП такому воздействию проекта, что у них наблюдается более высокий уровень жизни в сравнении с предыдущим, что они имеют прежний уровень жизни, или они стали беднее, чем были прежде.
- Конкретное воздействие на уязвимые домохозяйства

## **I.2 Показатели**

99. В рамках каждого ПДП устанавливаются показатели. При необходимости, собираются данные от общин или сличается информация, полученная в ходе исследований. Информация по этим показателям сличается на регулярной основе (например, ежеквартально или каждые полгода, в зависимости от обстоятельств) и сравнивается с течением времени. Информация о переписи населения составляет большую часть, если не всю, для постановки исходной точки, в сравнении с которой будет отслеживаться качество реализации или работы.

## **I.3 Текущий контроль реализации ПДП**

100. Персонал ЦУП ПФРКУ, ответственный за ПДП, вопросы переселения и выдачи компенсации, ведёт на ежеквартальной основе составление и учёт базовой информации проекта обо всех физических или экономических перемещениях.

101. Этот персонал составляет следующую статистику:

- a) Количество мероприятий, требующих подготовки ПДП;
- b) Количество домохозяйств и физических лиц, перемещённых физически или экономически, в разрезе каждого мероприятия;
- c) Продолжительность времени от завершения разработки до выплаты компенсаций ЛЗП;
- d) Время выдачи компенсации в отношении начала физических работ;
- e) Сумма компенсации, выплачиваемая каждому ДЗП (если наличными), или характер компенсации (если в натуре);
- f) Количество людей, подающих жалобы в отношении каждого конкретного проекта;
- g) Количество неудовлетворённых жалоб.

102. ЦУП ПФРКУ анализирует эту статистику, чтобы определить, принимаются ли меры по планированию переселения, указанные в настоящих ОПП. Он предупреждает координатора проектов, если появляются какие-либо расхождения. ЦУП ПФРКУ ведёт финансовый учёт для калькуляции окончательных затрат на переселение и выдачу компенсации в расчёте на одно физическое лицо или одно домохозяйство.

103. Статистические данные также предоставляются независимому консультанту, который нанимается на ежегодной основе.

104. ЦУП ПФРКУ содержит полную базу данных о каждом физическом лице, затронутом требованиями проекта в сфере землепользования, включая перемещение, переселение и компенсацию, воздействие на землю или ущерб, и он предоставляет копию участвующим городским советам. Каждый раз, когда земля используется проектом, база данных обновляется для определения того, приводит ли воздействие проекта к потере физическим лицом или домохозяйством своей жизнеспособности и появлению у него права на получение компенсации или её альтернативных решений. Периодические отчёты о базе данных высылаются в адрес участвующих городских советов и Всемирного Банка, и они становятся частью официальных документов проекта.

105. Воздействие реализации переселения измеряется с помощью повторяющейся практики социально-экономической классификации (переписи населения), спустя шесть месяцев после реализации всех проектов. Эта практика определяет, находятся ли ЛЗП, по крайней мере, в том же положении, в котором они пребывали до начала реализации проекта, и если нет – ухудшились ли их жизненные условия как результат деятельности проекта, и какие меры могут понадобиться для исправления такой ситуации.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПДП

Основные элементы ПДП, как указано в ОП ВБ 4.12, приведены ниже. В настоящих ОПП описан каждый элемент ПДП, но более детальные руководящие указания для подготовки ПДП можно найти на веб-сайте Всемирного Банка ([www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)) или в Руководстве Всемирного Банка по вопросам переселения и восстановления.

Ожидается, что в настоящем проекте воздействие на всё перемещаемое население будет незначительным (т. е. ЛЗП **не** будут физически перемещаться, и лишь меньше 10% их продуктивных активов будет потеряно), и меньше чем 200 людей подвергнутся воздействию в результате деятельности проекта, таким образом, что могут готовиться сокращённые ПДП (как определено в ОП ВБ 4.12). Также, для данного ПДП, вероятно, что только небольшая группа людей подвергнется воздействию, поскольку ПДП готовятся для конкретных проектов, которые требуют приобретения земли. Таким образом, предполагается, что ПДП будет содержать ряд стандартных разделов, в качестве вступительной части (описание проекта, нормативно-правовая и организационная база, правомочность и матрица предоставления прав, и т. п.), которые уже обнаруживаются в ОПП, за которыми следует раздел, описывающий особенности конкретного местоположения проекта, а также ЛЗП, наряду с активами этих лиц (инвентаризация потерь, компенсация и затраты на переселение, бюджет, социально-экономическая классификация, и т. п.). В то время как данные на уровне домохозяйства важны для ПДП, в целях конфиденциальности, информация, устанавливающая личности физических лиц или домохозяйства в ПДП, публичному оглашению не подлежит. Типичное содержание ПДП включает следующие элементы:

- Описание проекта
- Цели переселения
- Нормативно-правовая и организационная база
- Матрица правомочности и предоставления прав
- Оценка потерь и их компенсация
- Консультации и участие
- Процедуры рассмотрения жалоб и предложений
- Текущий контроль и оценка
- Организационные обязанности
- Воздействие переселения в определённой зоне проекта и компенсация:
  - Социально-экономическая классификация ЛЗП
  - Инвентаризация потерь
  - Затраты и бюджет
  - График реализации

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА РЕАЛИЗАЦИИ ОПП И ПДП

